

**1. INTITULÉ DU CERTIFICAT (DE)(1)**

**Gesellenprüfung im staatlich anerkannten Ausbildungsberuf  
Metallbildner und Metallbildnerin - Fachrichtung Ziselierertechnik**

(1) dans la langue d'origine

**2. TRADUCTION DE L'INTITULÉ DU CERTIFICAT (FR)(1)**

**Certificat d'aptitude professionnelle de formation nationalement reconnue à la profession  
de Modeleur/Modeleuse de métal – spécialisation Technique de ciselage**

(1)cette traduction est dépourvue de toute valeur légale

**3. PROFIL DES QUALIFICATIONS ET COMPÉTENCES**

- Création de pièces conformément aux exigences des clients et en prenant en compte les principes de la conception
- Réalisation de plans de pièces et d'outils
- Réalisation d'échantillons, de modèles et de moules artisanaux
- Fabrication de corps creux et de reliefs
- Traitement et ciselage de moulages pour leur donner une forme
- Travail de pièces à l'aide de procédés d'enlèvement de matière, de déformation et de modification de surface
- Liaison de pièces à l'aide de techniques d'assemblage par liaison de forme et par liaison de matière
- Traitement, revêtement et scellement de surfaces
- Réalisation d'outils de ciselage et de bosselage
- Mesure et contrôle de pièces et d'outils
- Remise de pièces aux clients
- Planification et documentation des tâches, définition des étapes de travail, ainsi que contrôle et évaluation des résultats
- Exécution de travaux en équipe et de façon autonome, en tenant compte de la sécurité au travail, de la protection de la santé et de la protection de l'environnement
- Élaboration de processus opérationnels en tenant compte des aspects liés à la gestion d'entreprise, à l'assurance qualité et aux besoins des clients
- Utilisation d'outils, de machines et d'installations
- Utilisation de techniques d'information et de communication.

**4. ÉVENTAIL DES ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES ACCESSIBLES AU DÉTENTEUR DU CERTIFICAT(1)**

Les modeleurs/modeleuses de métal avec spécialisation Technique de ciselage travaillent dans des entreprises d'artisanat d'art et dans des fonderies artisanales.

(1)cette traduction est dépourvue de toute valeur légale

**(\*) Explication**

Le présent document a été conçu pour procurer des informations supplémentaires relatives aux différents certificats. Il ne possède aucun statut juridique. Le présent supplément se réfère aux Résolutions 93/C 49/01 du Conseil du 3 décembre 1992 relative à la transparence des qualifications, 96/C 224/04 du 15 juillet 1996 relative à la transparence des certificats de formation professionnelle ainsi qu'à la Recommandation 2001/613/CE du Parlement européen et du Conseil du 10 juillet 2001 relative à la mobilité dans la Communauté des étudiants, des personnes en formation, des volontaires, des enseignants et des formateurs.

Vous trouverez de plus amples informations sur le thème de la transparence sous : [www.cedefop.eu.int/transparency](http://www.cedefop.eu.int/transparency)

© Communautés européennes 2002

## 5. BASE OFFICIELLE DU CERTIFICAT

<p><b>Nom et statut de l'organisme du certificateur</b></p> <p>Chambre des métiers</p>	<p><b>Nom et statut de l'autorité nationale/régionale/sectorielle responsable de l'homologation ou de la reconnaissance du certificat</b></p> <p>Chambre des métiers</p>
<p><b>Niveau (national ou international) du certificat</b></p> <p>ISCED 3B Niveau 4 du CAC (classement provisoirement conforme au "Cadre allemand des certifications pour l'apprentissage tout au long de la vie" - CEC allemand - Rapport de référencement du 15 novembre 2012. Publié par : Ministère fédéral de l'Éducation et de la Recherche (BMBF), Berlin et Bonn ; Conférence permanente des ministres de l'Éducation et des Affaires culturelles en République Fédérale d'Allemagne (KMK), Berlin)</p>	<p><b>Système de notation / conditions d'octroi</b></p> <p>100-92 points = 1 = très bien 91 - 81 points = 2 = bien 80 - 67 points = 3 = satisfaisant 66 - 50 points = 4 = suffisant 49 - 30 points = 5 = médiocre 29 - 0 points = 6 = insuffisant</p> <p>Des résultats au moins suffisants (50 points) sont indispensables pour réussir l'examen de fin d'études.</p>
<p><b>Accès au niveau d'enseignement ou de formation suivant</b></p> <p>Agent de maîtrise modeleur/Agente de maîtrise modeleuse Technique de ciselage Concepteur et Conceptrice – Travail du métal Technicien et Technicienne Technicien commercial et Technicienne commerciale pour la gestion d'entreprise (Code de l'artisanat allemand [HwO]) Bachelor</p>	<p><b>Accords internationaux</b></p> <p>Dans le domaine de la formation professionnelle il existe, sur la base d'accords bilatéraux entre l'Allemagne et la France et l'Autriche des Déclarations Communes de l'équivalence de diplômes des systèmes de formations professionnelles respectives.</p>
<p><b>Base légale du certificat</b> Arrêté fédéral sur la formation professionnelle à Modeleur/Modeleuse de métal – spécialisation Technique de ciselage en date du 06.06.2016 (BGBl. - Journal Officiel de la République Fédérale d'Allemagne - I S 1335) décisions de la Conférence des ministres des cultes (KMK) en date du 17.03.2016), (BAnz. - Journal des annonces officielles - n° AT 04.08.2016 B2 du 28.06.2016)</p>	

## 6. MOYENS OFFICIELLEMENT RENCONNUS D'ACCÈS À LA CERTIFICATION

<p>Examen de fin d'études auprès du service responsable:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. après l'accomplissement d'une formation par alternance en entreprise et en établissement scolaire (en général)</li> <li>2. après une réorientation professionnelle dans un métier de formation agréé</li> <li>3. par un examen externe pour les actifs sans formation professionnelle ou pour les personnes qui ont été formées dans des écoles de formation professionnelle ou d'autres établissements</li> </ol>
<p><b>Informations supplémentaires</b></p> <p><b>Accès:</b> les habilitations d'accès ne sont pas régies par la loi; en règle générale, à l'issue de 9 ou bien 10 ans d'école d'enseignement général</p> <p><b>Durée de la formation :</b> 3 ans.</p> <p><b>Formation selon le « système dual », en alternance en établissement scolaire et en entreprise:</b> Les aptitudes, connaissances et habilités enseignées durant la formation professionnelle (compétences de l'activité professionnelle) se basent sur les exigences typiques des processus de travail et de la gestion d'entreprise. Elles sont la préparation à une activité professionnelle concrète. <b>Formation en entreprise et en établissement scolaire/école :</b> Dans les entreprises les apprentis se procurent, dans un environnement de travail réel, des compétences liées à la pratique concrète de l'activité professionnelle. Pendant une ou deux journées par semaine les apprentis fréquentent l'école de formation professionnelle où on leur enseigne des matières générales et professionnelles en rapport avec la formation qu'ils suivent.</p> <p><b>Vous trouverez de plus amples informations sous:</b> <a href="http://www.berufenet.arbeitsagentur.de">www.berufenet.arbeitsagentur.de</a></p> <p><b>Centres Nationaux Europass</b> <a href="http://www.europass-info.de">www.europass-info.de</a></p>